

Кран шаровый 2-х ходовой, 3-х ходовой • латунь • электропривод
2-way, 3-way ball valve • brass • electrically operated



Art. CO-CO

Технические данные для стандартных исполнений.

Исполнение : Кран шаровый 2-х ходовой или 3-х ходовой с электроприводом, необслуживаемый, полнопроходной.
 Рабочая среда : пар, нейтральный газ, жидкость, вязкие среды.
 Давление : возможен вакуум до номинального давления.
 Для больших температур использовать диаграмму Давление - Температура
 Давление : PN 6
 Температура : max. +120°C
 Корпус : латунь-покрытие-цинк
 Шар : латунь-покрытие-хром
 Уплотнение шара: PTFE
 Уплотнение штока: FKM
 Напряжение : 230V 50Hz
 Класс защиты : IP 55 (CO116000 = IP54)
 Индикатор положения : стандарт
 Пример заказа : тип CO111025-CO112000
 латунь, кран шаровый тип CO, 1", с приводом тип CO112000, 230V 50Hz, время управления = 15 с

Technical data for all following products, if not otherwise stated.

Design : 2-way or 3-way ball valve with electric actuator. Maintenance-free, full bore.
 Media : Steam, Neutral gases, liquids, viscous media
 Pressure range : From coarse vacuum to nominal pressure.
 For higher temperatures please refer to the Pressure-Temperature-Diagram
 Pressure range : PN 6 (87 psi)
 Temperature range : max. +120°C
 Body : Brass nickel-plated
 Ball : Brass chrome-plated
 Ball seals : PTFE
 Stem seals : FKM
 Voltage : 230V 50Hz
 Protection : IP 55 (CO116000 = IP54)
 Position indicator : standard
 Order example : e.g.: Art. CO111025-CO111200
 Brass ball valve Art. CO, 1", with actuator Art. CO112000, 230V 50Hz, operating time = 15 sec.



Корпус клапана от G11/2 valve body from G11/2

Корпус: латунь • 2-х ходовой / body: brass • 2-way Art. CO-CO

Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
Art. CO1110xx	23	24	25	26	27	28
Привод / actuator						
Время управления / operating time [sek]	90	90	90	90	-	-
Art. CO11xxxx	6000	6000	6000	6000	-	-
EUR	по запросу / on request					
Время управления / operating time [sek]	15	15	15	15	-	-
Art. CO11xxxx	2000	2000	2000	2000	-	-
EUR	по запросу / on request					
Время управления / operating time [sek]	90	90	90	90	105	105
Art. CO11xxxx	4000	4000	4000	4000	5000	5000
EUR	по запросу / on request					
Удорожание с ручным приводом / extracharge manual override						
Art. CS000100						
EUR	по запросу / on request					

Корпус: латунь • 3-х ходовой / body: brass • 3-way Art. CO-CO

Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2
L-тип / L-configuration						
Art. CO1114xx	23	24	25	26	27	28
Привод / actuator						
Время управления / operating time [sek]	90	90	90	90	90	15
Art. CO11xxxx	6000	6000	6000	6000	6000	2000
EUR	по запросу / on request					
T-тип / T-configuration						
Art. CO1115xx	23	24	25	26	27	28
Привод / actuator						
Время управления / operating time [sek]	90	90	90	90	-	-
Art. CO11xxxx	6000	6000	6000	6000	-	-
EUR	по запросу / on request					

Кран шаровый 2-х ходовой • латунь • пневматический привод
2-way ball valve • brass • pneumatically operated



Кран шаровый 2-х ходовой с пневмоприводом.
 Давление управления: 6 до 8 bar (меньшее давление по запросу)
 Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу)
 Пример заказа : тип KA25-ED43
 латунь, кран шаровый тип KA, 1", с приводом тип ED,
 двусторонний, поршень Ø 43mm



2-way ball valve with pneumatic actuator.
 Pilot pressure : 6 - 8 bar (87 - 116 psi), lower pressures on request
 Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request
 Order example : e.g.: Art. KA2S-ED43
 Brass ball valve Art. KA, 1", with actuator Art. ED,
 double-acting, piston Ø 43mm

Корпус: латунь / body: brass **Art. KA-ED/VU-ED**

Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. KA(VU)xx	23	24	25	26	27	28	29	30	(31)
двусторонний / double acting									
Поршень привода- Ø / actuator piston- Ø	43	43	43	43	55	55	70	70	85
Art. EDxx	43	43	43	43	55	55	70	70	85
EUR	по запросу / on request								
Одностороний / single acting									
Поршень привода- Ø / actuator piston- Ø	43	43	55	55	63	63	85	85	100
Art. EExx	43	43	55	55	63	63	85	85	100
EUR	по запросу / on request								



Кран шаровый 2-х ходовой • латунь • электропривод
2-way ball valve • brass • electrically operated



Кран шаровый 2-х ходовой с электроприводом
 Напряжение : 230V 50Hz, 24V DC (другое по запросу)
 Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу)
 Пример заказа : тип KA110025-NE054100
 латунь, кран шаровый Art. KA, 1",
 с приводом тип NE, 230V 50 Hz



2-way ball valve with electric actuator.
 Voltage : 230V 50Hz, 24V DC (other on request)
 Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request
 Order example : e.g.: Art. KA110025-NE054100
 Brass ball valve Art. KA, 1",
 with actuator Art. NE, 230V 50 Hz

Корпус: латунь / body: brass **Art. KA-RT**

Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. KA1100xx	23	24	25	26	27	28	29	30	31
Привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz									
Art. RTxxxxxx	201410	201410	201410	201410	201410	201410	-	-	-
EUR	по запросу / on request								
Привод 24V DC / actuator 24V DC									
Art. RTxxxxxx	201210	201210	201210	201210	201210	201210	-	-	-
EUR	по запросу / on request								



Корпус алюминиевый
alu-body

Корпус: латунь / body: brass **Art. KA-NE / VU-NE**

Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. KA(VU)1100xx	23	24	25	26	27	28	29	30	(31)
Привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz									
Art. NExxxxxx	054100	054100	054100	054100	054100	054100	054100	054100	094100
EUR	по запросу / on request								
Привод 24V DC / actuator 24V DC									
Art. NExxxxxx	052100	052100	052100	052100	052100	052100	052100	052100	092100
EUR	по запросу / on request								



Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь • пневматический привод
2-way ball valve • stainless steel • pneumatically operated



Кран шаровый 2-х ходовой с пневматическим приводом
 Давление управления: 6 до 8 bar (меньшее давление по запросу)
 Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу)
 Пример заказа : тип ZU310025-ED620552
 нержав. сталь, кран шаровый тип ZU, 1",
 тип ED, двусторонний, поршень Ø 55 mm



2-way ball valve with pneumatic actuator.
 Pilot pressure : 6 - 8 bar (87 - 116 psi), lower pressures on request
 Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request
 Order example : e.g.: Art. ZU310025-ED620552 Stainless steel ball valve Art. ZU, 1", with actuator ED, double-acting, piston Ø 55mm



Корпус: нержав. сталь • резьба / body: stainless steel • threaded connection	Art. ZU-ED									
Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Art. ZU3100xx	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
Двусторонний / double acting										
Поршень Ø / actuator piston- Ø	43	43	55	55	63	70	85	85	125	
Art. ED62xxxx	0432	0432	0552	0552	0632	0702	0852	0852	1252	
EUR	по запросу / on request									
Односторонний / single acting										
Поршень Ø / actuator piston- Ø	55	63	70	85	100	100	125	125	(143)	
Art. EE(HE)62xxxx	0552	0632	0702	0852	1002	1002	1252	1252	(1432)	
EUR	по запросу / on request									

Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь • электропривод
2-way ball valve • stainless steel • electrically operated



Кран шаровый 2-х ходовой с электроприводом
 Напряжение : 230V 50Hz, 24V DC (другое по запросу)
 Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу)
 Пример заказа : тип ZU310025-NE051400
 нержав. сталь, кран шаровый Art. ZU, 1",
 с приводом тип NE, 230V 50 Hz



2-way ball valve with electric actuator.
 Voltage : 230V 50Hz, 24V DC (other on request)
 Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request
 Order example : e.g.: Art. ZU310025-NE051400
 Stainless steel ball valve Art. ZU, 1",
 with actuator Art. NE, 230V 50 Hz



Корпус: нержав. сталь / body: stainless steel	Art. ZU-RT									
Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Art. ZU3100xx	23	24	25	26	27	28	-	-	-	
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. RTxxxxxx	201410	201410	201410	-	-	-	-	-	-	
EUR	по запросу / on request									
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. RTxxxxxx	201210	201210	201210	-	-	-	-	-	-	
EUR	по запросу / on request									



Корпус: нержав. сталь / body: stainless steel	Art. ZU-NE									
Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4	
Art. ZU3100xx	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx	054100	054100	054100	054100	054100	094100	154100	154100	284100	
EUR	по запросу / on request									
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx	052100	052100	052100	052100	052100	092100	152100	152100	282100	
EUR	по запросу / on request									

Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь • электропривод
2-way ball valve • stainless steel • electrically operated

 Кран шаровый 2-х ходовой с электроприводом Напряжение : 230V 50Hz, 24V DC (другое по запросу) Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу) Пример заказа : тип ZA310025-RT204100 нержав. сталь кран шаровый Art. ZA, 1", с приводом тип RT, 230V 50 Hz	 2-way ball valve with electric actuator. Voltage : 230V 50Hz, 24V DC (other on request) Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request Order example : e.g.: Art. ZA310025-RT204100 Stainless steel ball valve Art. ZA, 1", with actuator Art. RT, 230V 50 Hz
--	--



Корпус: нержав. сталь • резьба / body: stainless steel • threaded connection **Art. ZA-RT**

Размер / size	1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. ZA3100xx	23	24	25	26	27	28	29	30	31
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz									
Art. RTxxxxxx	201410	201410	201410	201410	351410	-	-	-	-
EUR	<i>no zaprosy / on request</i>								
привод 24V DC / actuator 24V DC									
Art. RTxxxxxx	201210	201210	201210	201210	351210	-	-	-	-
EUR	<i>no zaprosy / on request</i>								

Корпус: нержав. сталь • под сварку / body: stainless steel • welded connection **Art. ZA-RT**

Размер DN / size DN	15	20	25	32	40	50	65	80	100
Art. ZA3100xx	62	63	64	65	66	67	68	69	70
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz									
Art. RTxxxxxx	201410	201410	201410	201410	351410	-	-	-	-
EUR	<i>no zaprosy / on request</i>								
привод 24V DC / actuator 24V DC									
Art. RTxxxxxx	201210	201210	201210	201210	351210	-	-	-	-
EUR	<i>no zaprosy / on request</i>								

Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь • электропривод
2-way ball valve • stainless steel • electrically operated



Кран шаровый 2-х ходовой с электроприводом
 Напряжение : 230V 50Hz, 24V DC (другое по запросу)
 Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу)
 Пример заказа : тип ZA310025-NE051400
 нержав. сталь кран шаровый Art. ZA, 1",
 с приводом тип NE, 230V 50 Hz



2-way ball valve with electric actuator.
 Voltage : 230V 50Hz, 24V DC (other on request)
 Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request
 Order example : e.g.: Art. ZA310025-NE051400
 Stainless steel ball valve Art. ZA, 1",
 with actuator Art. NE, 230V 50 Hz

Корпус: нержав. сталь • резьба / body: stainless steel • threaded connection		Art. ZA-NE								
Размер / size		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. ZA3100xx		23	24	25	26	27	28	29	30	31
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx		054100	054100	054100	054100	054100	054100	094100	094100	154100
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx		052100	052100	052100	052100	052100	052100	092100	092100	152100
EUR		по запросу / on request								



Корпус: нержав. сталь • под сварку / body: stainless steel • welded connection		Art. ZA-NE								
Размер DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
Art. ZA3100xx		62	63	64	65	66	67	68	69	70
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx		054100	054100	054100	054100	054100	054100	094100	094100	154100
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx		052100	052100	052100	052100	052100	052100	092100	092100	152100
EUR		по запросу / on request								

доступен по also available acc. to
 94/9/EG
 ATEX


Корпус: нержав. сталь • резьба без пустоты / body: stainless steel • threaded con. • cavity free		Art. ZA-NE								
Размер / size		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. ZA3103xx		23	24	25	26	27	28	29	30	31
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx		054100	054100	054100	054100	054100	094100	094100	154100	194100
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx		052100	052100	052100	052100	052100	092100	092100	152100	192100
EUR		по запросу / on request								




доступен по also available acc. to
 94/9/EG
 ATEX

Корпус: нерж. сталь • под сварку без пустоты / body: stainless steel • welded con. • cavity free		Art. ZA-NE								
Размер DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
Art. ZA3103xx		62	63	64	65	66	67	68	69	70
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx		054100	054100	054100	054100	054100	094100	094100	154100	194100
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx		052100	052100	052100	052100	052100	092100	092100	152100	192100
EUR		по запросу / on request								

Кран шаровый 2-х ходовой • нержав. сталь • электропривод • температура max. 196°C¹
2-way ball valve • stainless steel • electrically operated • temperature version max. 196°C¹

 Кран шаровый 2-х ходовой с электроприводом
 Исполнение : Высокотемпературное исполнение:
 • Шар с компенсирующим отверстием
 • Уплотнение шара из углеродистого волокна
 Напряжение : 230V 50Hz, 24V DC (другое по запросу)
 Давление : до max. 16 bar (большее давление по запросу)

 2-way ball valve with electric actuator.
 Design : Special temperature version:
 • ball with pressure compensation bore
 • ball seals carbon fibre reinforced
 Voltage : 230V 50Hz, 24V DC (other on request)
 Pressure range : max. 16 bar (232 psi), higher pressures on request

**Высокотемпературный
 temperature version**



DIN Длина face to face

Корпус: нержав. сталь • резьба / body: stainless steel • threaded connection		Art. ZA/HT-NE								
Размер / size		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. ZA3100xx/HT		23	24	25	26	27	28	29	30	31
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx		054100	054100	054100	054100	054100	094100	094100	094100	154100
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx		052100	052100	052100	052100	052100	092100	092100	092100	152100
EUR		по запросу / on request								

Корпус: нержав. сталь • под сварку / body: stainless steel • welded connection		Art. ZA/HT-NE								
Размер DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
Art. ZA3100xx/HT		62	63	64	65	66	67	68	69	70
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. NExxxxxx		054100	054100	054100	054100	054100	094100	094100	094100	154100
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. NExxxxxx		052100	052100	052100	052100	052100	092100	092100	092100	152100
EUR		по запросу / on request								

доступен по also available acc. to
 94/9/EG
ATEX

Корпус: нержав. сталь • резьба / body: stainless steel • threaded connection		Art. ZA/HT-RT								
Размер / size		1/2	3/4	1	1 1/4	1 1/2	2	2 1/2	3	4
Art. ZA3100xx/HT		23	24	25	26	27	28	29	30	31
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. RTxxxxxx		201410	201410	201410	201410	351410	-	-	-	-
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. RTxxxxxx		201210	201210	201210	201210	351210	-	-	-	-
EUR		по запросу / on request								



DIN Длина face to face

Корпус: нержав. сталь • под сварку / body: stainless steel • welded connection		Art. ZA/HT-RT								
Размер DN / size DN		15	20	25	32	40	50	65	80	100
Art. ZA3100xx/HT		62	63	64	65	66	67	68	69	70
привод 230V 50 Hz / actuator 230V 50Hz										
Art. RTxxxxxx		201410	201410	201410	201410	351410	-	-	-	-
EUR		по запросу / on request								
привод 24V DC / actuator 24V DC										
Art. RTxxxxxx		201210	201210	201210	201210	351210	-	-	-	-
EUR		247,-	254,-	270,-	292,-	438,-	-	-	-	-

¹⁾ Представленные клапаны не для всех областей применений. Возможны ограничения в средах и характере потока. Указывать в заказе: рабочую среду, температуру, область применения и монтажное положение.
 Stated value not for all for all application. Restriction of the media and flow characteristic are possible. Please indicate in your order: Media, temperature range, application and mounting position.